联合国 E/CN.6/2009/2

经济及社会理事会

Distr.: General
18 December 2008
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十三届会议

2009 年 3 月 2 日至 13 日

临时议程* 项目 3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议

男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理

秘书长的报告

摘要

本报告是根据经济及社会理事会第 2006/9 号决议编写的，理事会在该决议中把“男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理”定为妇女地位委员会第五十三届会议的优先主题。报告分析目前的状况，并提出建议供委员会审议。

* E/CN.6/2009/1。

08-66171 (C) 190109 200109

目录

页次

一. 导言 3

二. 全球政策和法律框架 3

三. 男女不平等分担责任的规律和趋势 5

四. 与艾滋病毒/艾滋病有关的护理 10

五. 政策应对措施 12

六. 结论与建议 16

一. 导言

1. 经济及社会理事会第 2006/9 号决议把“男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理”定为妇女地位委员会第五十三届会议的优先主题。本报告根据这一决议，分析该主题的相关现状，并提出建议供委员会审议。[1]

2. 本报告除其他来源外，还利用了 2008 年 10 月关于这一优先主题的一次专家组会议的成果。该会议由提高妇女地位司与国际劳工组织(劳工组织)、联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)和联合国社会发展研究所(社发所)合作组织，并由联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)主办。提高妇女地位司还在 2008 年 7 月至 8 月间组织了一次关于该主题的网上讨论。[2]

二. 全球政策和法律框架

3. 许多政府间机构的会议成果述及男女平等分担责任的问题。《国际人口与发展会议行动纲领》(1994 年)[3] 指出，妇女和男子在生产和生育方面均应充分参与，建立真正的伙伴关系，包括共同负责照料和养育子女，维持家庭。《纲领》强调男性在与育儿和家务方面也应负起责任，呼吁将更多的投资用于减轻妇女的日常家务负担(第 4.1 段)。

4. 社会发展问题世界首脑会议(1995 年)[4] 认为，有必要促进男女之间在家庭、社区生活和社会中的平等伙伴关系，以及男女在照料儿童和赡养老年家庭成员方面的共同责任。各国政府承诺要承认和宣传妇女承担的各种工作及其对国民经济的贡献，包括在无偿工作和家庭方面的贡献(《社会发展问题哥本哈根宣言》，承诺 5(g)和(n))。

5. 1995 年的《北京宣言》[5] 强调，男女平等分担责任和男女和谐的伙伴关系，对他们及其家庭的福祉以及对巩固民主都至关重要(第 15 段)。《行动纲要》[6] 从贫穷、教育和培训、保健、经济以及权力与决策等重大关切领域方面，论述了不平等分工和责任对妇女和女孩的影响。

---

[1] 本报告应结合 E/CN.6/2009/4 号文件阅读。

[2] 专家组会议和网上讨论的有关信息见：http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/equalsharing/egm_equalsharing.htm。

[3] 《国际人口与发展会议报告，1994 年 9 月 5 日至 13 日，开罗》，第一章，第 1 号决议，附件。

[4] 《社会发展问题世界首脑会议的报告，1995 年 3 月 6 日至 12 日，哥本哈根》(联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.8)，第一章，决议 1，附件一和二。

[5] 第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》(联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13)，第一章，决议 1，附件一。

[6] 同上，附件二。

6. 《行动纲要》指出，[5] 男女之间更平等地分担责任，能为妇女和女孩提供更多的机会去影响和设计公共政策、做法和支出，从而使她们的利益得到承认和维护(第 185 段)。《行动纲要》吁请各国政府确保男女均有机会获得工作受保护的育儿假和享受育儿福利，并通过包括适当立法、奖励和(或)鼓励在内的措施促进男女平等分担家庭责任(第 179 段(c))。

7. 《执行题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议通过的〈北京宣言〉和〈行动纲要〉[7] 的进一步行动和倡议》强调指出，没有认识到并且没有用数字衡量妇女往往不计入国民核算的无酬工作，意味着妇女对社会和经济发展所作的充分贡献仍然受到低估和看轻。各会员国指出，只要男子仍不充分分担工作和责任，妇女就会由于既要从事有酬工作又要提供照料而承担比男子要重得多的责任(第 47 段)。

8. 妇女地位委员会在 1996 年第四十届会议上通过的关于照料儿童和其他受扶养人，包括分担工作和家庭责任的商定结论 1996/3[8] 强调，男子承担更多的家庭责任，包括家务和照料儿童和受抚养人，会促进儿童、妇女和男子自己的福利(第 5 段)。

9. 例如，妇女地位委员会关于男子和男孩在实现两性平等方面的作用的商定结论(2004 年)也认识到，男子和男孩与妇女和女孩形成伙伴关系，对实现两性平等的目标是不可或缺的(第 3 段)。委员会呼吁提高男子和妇女对其扮演家长、合法监护人和照顾者的作用的认识，增强这方面的知识(第 6 段(c))。

10. 艾滋病毒/艾滋病的大规模流行，使得解决照料问题，包括妇女和男子之间的分工问题更加紧迫。《北京行动纲要》呼吁改进对性别问题敏感的政策和方案，包括向妇女提供资源和设施，因为妇女是艾滋病毒感染者和艾滋病患者的主要照料者和经济支持者(第 108 段(g))。[9]

11. 妇女地位委员会关于妇女、女童和艾滋病毒/艾滋病的商定结论(2001 年)，[10] 鼓励男子和男孩积极参与对性别陈规定型观念和态度的挑战，并鼓励他们充分参与预防、减轻冲击和护理工作(第 10 段，拟由各国政府、联合国系统和民间社会酌情采取的行动，第 2 段(i))。委员会关于消除一切形式的歧视和暴力侵害女童行为问题的商定结论(2007 年)，[11] 敦促各国政府查明和处理包括在艾滋病毒/艾

[7] 大会第 S-23/3 号决议，附件。

[8] 见《经济及社会理事会正式记录，1996 年，补编第 6 号》(E/1996/26)，第一章，C 节。

[9] 见经济及社会理事会决议第 2004/11 号决议，第 3 和 6 段(c)。

[10] 见经济及社会理事会决议第 2001/5 号决议，A 节。

[11] 见《经济及社会理事会正式记录，2007 年，补编第 7 号》(E/2007/27)，第一章，A 节。

滋病这一大流行病的背景下，作为户主的女孩的需要，并加大男子的家庭护理责任，以解决妇女和女孩在照顾长期病患方面负担过重的问题(第 14.5 段(e))。

12. 《消除对妇女一切形式歧视公约》[12] 第五条(a)款指出，必须采取适当措施消除基于性别而分尊卑观念或基于男女定型角色的偏见和习俗。第十一条 2 款(c)项鼓励各缔约国提供必要的辅助性社会服务，特别是通过促进建立和发展托儿设施使父母得以兼顾家庭义务和工作责任并参与公共事务。《儿童权利公约》[13] 第 18 条第 1 款吁请各缔约国尽最大努力，确保父母双方对儿童的养育和发展负有共同责任的原则得到确认。

13. 劳工组织关于有家庭责任的男女工人同等机会同等待遇的第 156 号公约(1981 年)及其所附第 165 号建议强调，男女工人都可能负有家庭责任，并就国家落实政策和采取措施以帮助男女工人兼顾工作与家庭的责任提出了具体的指导意见。

三. 男女不平等分担责任的规律和趋势

14. 多种多样的家务活动是不计报酬的，其中包括家庭企业的工作和其他创收活动，以及做饭、清洁和照顾家庭成员。在世界许多地方，家务活动还包括取水和收集柴火，也可能包括粮食作物的生产和小禽畜的饲养。许多发展中国家的农村地区和城市贫民窟缺乏基础设施和服务设施，也难以获得适当的技术和节省劳力的设备，这种情况增加了家务活动的工作负担和耗费的时间，尤其是妇女。

15. 家庭照料涉及对儿童、老人、病人、残疾人以及健全成年人的直接照料。照料的性质受到家庭规模和儿童的数量及年龄等因素的影响，发达国家和发展中国家在提供辅助照料的基础设施和服务方面存在重大差异。迅速老龄化的社会和艾滋病毒/艾滋病背景下的人口统计状况的变化增加了对护理的需求，并将护理重点从儿童扩大到了老年人和处于最佳工作年龄的成年人。

16. 各地的现有数据，包括从时间使用研究中得出的数据显示，男女之间在有偿就业、家庭责任分工和照料工作方面存在着重大的差别和不平等状况。[14] 虽然在最近几十年中世界各地妇女参加有偿工作大大增加，2007 年妇女人数已占劳动队伍的 46.4%，[15] 但妇女在无偿家务工作上的负担仍然过重。一些国家的现有数据

[12] 联合国，《条约汇编》，第 1249 卷，第 20378 号。

[13] 同上，第 1577 卷，第 27531 号。

[14] 联合国妇女发展基金(妇发基金)，《世界妇女进展情况：妇女、工作与贫穷》，(纽约，妇发基金，2005 年)。

[15] 国际劳工组织，为专家组会议编写的背景文件“男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理”(EGM/ESOR/2008/BP.2)。

表明，妇女比男子花费更多的时间做饭、清洁和照料儿童。[16] 如果把有偿和无偿工作的时间相加，妇女每周工作时间往往比男子更长，而休闲或睡觉的时间更少。与此相反，男子通常比妇女花更多的时间从事有偿工作。[15]

17. 在许多地区，妇女不能有效地履行这些职责，因为她们无法获得财产、收入、技术和必要服务等资源，而且参与决策过程的机会也有限。

18. 照料等无偿家务工作仍未得到注意和衡量，并且尽管其对于劳动力的繁殖和社会的福祉必不可少，但其对经济和社会发展的贡献没有得到充分承认，其经济价值也没有加以估算。一些研究人员建议妇女缴纳“生殖税”，因为她们分担的家庭照顾责任不平等，[17] 并指出妇女的无偿照料工作是对公共服务和经济发展的隐性补贴。[18]

19. 国民账户体系制订了衡量市场经济的国际标准。虽然国民账户体系对家庭企业中的工作和拾柴取水等类型的无报酬工作进行衡量，但在计算国内生产总值时并未计入做饭、洗衣、清洁以及照料小孩、老人、病人和残疾人等活动或志愿活动。[18] 因此，妇女对经济的无偿贡献在数据收集中仍然没有得到承认，在政策的制定中也没有得到充分反映。不过，有些国家采用“附属账户”来衡量这些活动。[19]

20. 随着妇女对劳动力市场的参与增加，妇女在照料子女和其他家务方面的工作并没有在妇女和男子之间平等分担。这些责任或由妇女在劳动力市场就业的同时继续承担(致使妇女工作负担大大加重)，或由其他妇女作为非正式部门中的有偿照料人员或非正式部门中的家政人员承担。

21. 妇女参加劳动力市场导致对家庭外照料需求的增加。[19] 公共、私营和非营利部门提供的有偿照料工作，已经成为发展中国家和发达国家经济中的一个增长领域。国家可以通过提供服务、资金以及政策和监管职能对照料工作的质量施加影响。[19]

22. 家庭中基于性别的分工和照料工作价值低估的情况同样体现在公共领域。与男子相比，妇女从事更多的无偿照料工作，并且妇女在有偿照料部门的人数过多，

---

[16] 联合国开发计划署，《2007/2008 年人类发展报告：应对气候变化：分化世界中的人类团结》(Basing stoke，United Kingdom,Palgrave Macmillan，2007)Mary Daly 在为专家组会议编写的背景文件“男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理”(EGM/ESOR/2008/BP.1)中引述。

[17] Ingrid Palmer，“Public finance from a gender perspective”,World Development,Vol.23, No.11(November 1995),pp.1981-1986。

[18] Rania Antonopoulos，“The unpaid care work-paid work connection”，The Levy Economics Institute，Working Paper No. 541(Annandale-on-Hudson,New York，July 2008)。

[19] 联合国社会发展研究所，为专家组会议编写的背景文件 “护理经济的社会和政治：与两性不平等和阶级不平等作斗争” (EGM/ESOR/2008/BP.3) 。

这在发展中国家和发达国家都是一样。[19] 虽然有偿照料人员的薪金和工作条件因就业种类和技能水平而异，但是许多照料人员的薪金低于在非照料行业中具有可比技能的人员。[19] 照料工作的地位和工资较低，原因在于这一部门受妇女主导。

23. 照料工作为人力密集型行业。要提供优质照料，每个照料人员只能负责一定数量的照料对象，这就加大了照料成本，并使照料部门难以在保证工作质量的同时提高工作效力。为提高工作效率而进行的努力，常常导致照料工作的收入低于其他技能相似的行业。[19]

24. 为兼顾家庭责任和就业需求，世界各地许多家庭都采取雇佣家政工人的做法。家政工作已经成为妇女就业的主要领域之一，在拉丁美洲，2004 年创造的新就业机会中就有 10%为家政工作。[18] 许多国家的家政工人(通常由移民或少数族裔妇女承担)的工作条件十分艰苦。许多家政工人既无正式合约，也无医疗保险和养老金等社会福利。[20]

25. 世界许多地区都普遍使用女孩从事家政工作。女孩散处各个家庭，几乎没有社会支持和保护，常常遭受歧视和暴力。由于女孩在自家从事家务或参加家政工作，致使女孩的入学率较低，学业较差。[21]

26. 城市化和移徙削弱了传统的家庭辅助系统。此外，单亲家庭的增加进一步加大了照料工作的负担。[15] 为了满足家庭照料需要，许多家庭采取了雇佣照料人员和自行照料等多种办法。世界许多地区的贫困家庭则采取把子女留在家中、兄妹照料或带至工作场所等做法。在印度尼西亚，有 40%的妇女在工作期间照看子女，37%依靠女性亲属照看，10%由女孩帮助照看。[15]

27. 在巴西、加拿大、危地马拉、荷兰、南非和美利坚合众国等一些国家进行的研究显示，数十年来男子更多地参与了家庭照料，特别是在照看子女方面。[22] 在加勒比地区、墨西哥和巴西进行的研究表明，男子可能在某些情况下更愿意参与照料工作，比如在失业期间，有空闲的时候，或在无钱雇人照料的时候。[22] 在 1965 年至 1998 年对 20 个工业国家进行的时间使用调查的研究显示，在妇女全职工作并享有带薪休假等福利的情况下，男子的无偿工作时间大大增加。[23] 一些研

---

[20] Shahra Razavi，“The political and social economy of care in a development context：conceptual issues，research questions and policy options”，《社发所性别与发展方案文件》，第 3 号(日内瓦，社发所，2007 年 6 月)。

[21] 见 2006 年 12 月 12 日秘书长的报告《消除对女童的一切形式歧视和暴力》(E/CN.6/2007/2)。

[22] 见 Gary Barker，“Engaging men and boys in caregiving：reflections from research，practice and policy advocacy in Latin America”(EGM/ESOR/2008/EP.1)，为专家组会议编写的专家文件；以及脚注 19。

[23] Jennifer Hook，“Care in context：men’s unpaid work in 20 countries，1965-2003”，American Sociological Review，vol.71，No.4，pp.639-660，社发所(2008)引述(见脚注 19)。

究显示，男子更愿意参与娱乐和与儿童玩耍等某些种类的照料工作，而不是从事为子女洗澡、做饭或打扫卫生等直接和日常的照料活动。[22]

28. 现有各项研究显示，更加平等地分担责任对妇女和男子双双有利，这种利益包括能够更好地兼顾工作/生活、改善福祉、增进父母与子女的关系。[24] 在世界各个地区，男子更多参与照料的家庭还获得了其他方面的利益。[25] 男子平等分担责任可能促进子女之间的性别平等，这是这种参与的一个重要但往往被忽视的利益。[22]

不平等分担责任的原因

29. 男女不平等分担责任与性别不平等和歧视现象的长期存在密切相关，这种现象深深地扎根于社会的立法、政治结构、社会文化准则以及地方、国家和全球经济之中。要解决当前责任分担不平衡的问题，就必须从促进性别平等、妇女人权以及增强妇女和女孩权利这个全球总议程着手。

30. 习惯法和法律方面的性别不平等可能导致男女责任分工不平等。如果法律不制订妇女在婚姻、家庭关系、离婚、获得财产方面享有与男子同等权利的规定，会导致妇女在经济上依靠男子，并减少妇女能够得到的资源。反之，这又促使妇女不合理地分担家庭工作和照料责任，减少了投资女孩教育的积极性。即使在法律规定男女在法律面前平等的国家，一些歧视性的做法和对权利的有限认识同样能够阻碍这种法律的实施。

31. 社会对妇女和男子的作用所具有的定型观念是妇女和男子之间责任分担不公平的主要原因。基于性别的定型观念普遍认为，男子应负责养家糊口，男子是能够全身心投入工作的理想雇员。与此相反，妇女则往往被视为天然或理想的照料者，其主要工作就是教育子女和从事家务。因此，雇佣机构可能认为妇女是不能信赖的员工，无法像男子一样全身心地投入工作。[26] 在另一方面，男子往往被视为有缺陷的照料者，而其扮演的照料角色并不得到鼓励和承认。[22] 这些陈规定型形成了人们的期望，不但影响妇女参加就业和公共生活的前景，也影响男子公平分担责任并确保其参与照料权利的能力。

32. 工作场所的文化既能促进也能阻碍男女工作者平衡兼顾工作和家庭方面的能力。劳动力市场对男子具有成为理想员工和长时间工作的压力，使得男子基本

[24] Robert W.Connell，report of the online discussion organized by the Division for the Advancement of Women，30 June-25 July 2003，on“the role of men and boys in achieving gender equality”，(EGM/Men-Boys-GE/2003/WP.2 of 27 October 2003)。

[25] 提高妇女地位司，《2000 年及其后的妇女：男子和男孩在实现性别平等中的作用》(即将发表)。

[26] Mary Daly，“The equal sharing of responsibilities between men and women，including caregiving in the context of HIV/AIDS”(EGM/ESOR/2008/BP.1)，为专家组会议编写的背景文件。

上无暇应对家庭和家庭责任。这种压力不鼓励男子利用休假福利，或要求采用灵活工作时间或半职安排。而同时，妇女由于其实际或公认的照料责任而可能在劳动力市场遭受歧视。

33. 造成不公平分担责任的主要原因是，现有可靠的托儿设施没有随妇女参与劳动力市场人数的增加而增加。各项政策没有充分关注提供托儿中心、卫生诊所和老人服务等方面的服务。许多国家因公共开支缩减而导致卫生、教育和社会服务等基本的公共服务受到削减，并更多地要求使用者付费。[15] 这种情况可能随着当前的金融危机而进一步恶化，并因此加重妇女的家庭照料负担。

不平等分担责任的后果

34. 不平等分担责任的代价体现在诸多方面，如对劳动力市场依赖度(工作丧失、工作时间减少、局限于非正式工作和低薪工作)、社会福利减少、接受教育/训练、休闲和自我照料以及从事政治活动的时间减少等。[19]

35. 在世界许多地区，妇女往往被迫调整其劳动力市场行为以满足有偿工作与家庭和照料责任平衡兼顾的需要。[19] 比如，在拉丁美洲，在 20 至 20 岁年龄段的无业妇女中，半数以上把无偿家庭工作作为不寻找有偿就业机会的主要原因。[27] 因此，妇女可能集中在以职业隔离为特征的低薪工作领域。许多妇女可能从事非正式和(或)临时或非全职工作，包括家政工作。[15]

36. 由于妇女集中于非正式工作，许多妇女既没有基本权利，也无法享受社会福利，而这些权利和福利都是体面工作的特征。妇女参与劳动力市场的质量，影响着她们享受福利的程度。妇女因养育子女而造成工资较低和工龄较短，无法得到充分的养老金。最后，妇女不参加劳动力市场或就业不足，又不利于经济增长和减少贫困。

37. 如果妇女因家庭或照料责任而无法谋求就业，那么她们将在更大的程度上依赖家庭男性成员的收入。这影响了妇女在家庭内部的权力分配和决策方面的作用，并可能使妇女容易遭受暴力和虐待。[28] 参与决策方面的不公平还限制了妇女决定生育子女人数、时间和间隔的权利，这可能增加妇女的家务和照料工作。

38. 在世界许多地区，特别是在贫困家庭，女孩因承担家务和护理照料责任比男童更有可能辍学。这破坏了女孩的教育、今后的就业机会和经济独立的潜力，并加剧了贫困的代际发展。

---

[27] 拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会），《2006 年拉丁美洲社会概况》（联合国出版物，出售品编号：E.06.II.G.133）。

[28] Dean Peacock and Mark Weston，“Men and care in the context of HIV and AIDS：structure，will and greater male involvement”(EGM/ESOR/2008/EP.9)，为专家组会议编写的专家文件。

39. 家庭中基于性别的责任不公平分配，还限制了妇女开发参加公共生活，包括决策所需技能的机会。因此，妇女对于在直接影响其生活的领域的政策战略制定、资源分配和服务提供发挥影响的机会将受到限制。截至 2008 年 11 月，世界各国议会中的女议员人数占总数的 18.3%。[29] 最近对男女议员的调查发现，家庭责任已经成为妇女参与政治的最大障碍。[30]

四. 与艾滋病毒/艾滋病有关的护理

40. 艾滋病毒/艾滋病的广泛流行使人们注意到了护理工作的重要性，以及公共政策和为解决这种疾病的护理需要而建立的机构的薄弱和不足之处。全世界超过 3 300 万的人为艾滋病毒感染者和艾滋病患者。在低收入和中等收入国家，有近 1 000 万人急需治疗并需要紧急和长期的护理；然而，只有 300 万人获得所需的诊治和护理。[28]

41. 在受艾滋病毒/艾滋病影响的家庭里，一般由妇女和女孩提供照料，她们所面临的许多挑战严重加剧，特别是在提供资源和支持、男子参与以及增强女孩能力等方面。

42. 在许多发展中国家，特别是艾滋病毒/艾滋病非常普遍的国家，由于缺乏医务人员、卫生系统瘫痪以及资源分配不足，以家庭为基础的照顾补充了多项照料工作，提供了负担过重的公立医院和诊所不能提供的服务。[20] 在世界许多地区，家庭护理越来越多地由家庭成员和邻居提供，志愿者们也通过无偿工作或领取津贴或实物补偿来提供服务。[31] 在受艾滋病毒/艾滋病影响的国家，各种各样的家庭护理组织，包括社区组织和宗教组织等非营利组织正在大量涌现。

43. 家庭护理提供者，无论是家庭成员还是志愿者，往往很少或根本没有受过培训，获得的支持有限，没有安全完成任务的基本设备。[20] 一些家庭护理组织得到了政府资助，而多数则获得国际非政府组织和发展机构的资金和技术支持。

44. 艾滋病毒/艾滋病患者的家庭护理是一项全职工作，承载巨大的体力和感情负担。由于担心受到轻蔑和歧视，许多人都秘密提供照顾，从而进一步使照料者和护理接受者处于孤立状态。[32] 财政负担也很沉重，包括照料者由于留在家

[29] 各国议会联盟，http://www.ipu.org/wmn-e/world.htm(2008 年 11 月 15 日登录)。

[30] 各国议会联盟，Equality in Politics：A Survey of Women and Men in Parliament(日内瓦，各国议会联盟，2008 年)。

[31] 联合国妇女发展基金，“谁来照顾提供照顾者?对支助提供照顾者的有利倡议的案头研究”，2007 年。

[32] 国际助老会，“搭建桥梁：坦桑尼亚家庭照顾模式，支持老年人照顾艾滋病毒/爱滋病患者”(坦桑尼亚达累斯萨拉姆，国际助老会，2007 年)。

中而失去收入，需要支付购买药品、运送患者到诊所、保健服务等方面的费用，而食品价格又不断上涨。照顾病人的成本太高导致负债累累。在泰国，主要负责照顾艾滋病患者的父母中，近一半借钱度日，其中许多人从来没有指望能摆脱债务。[33]

45. 关于家庭护理的数据和资料十分稀少，提供的资料大多来自小规模的研究。在国家或国际一级，很少系统地收集按年龄或性别分列的照料人员的数据、提供照料的成本或这种服务对家庭的影响。[34]

46. 大多数研究表明，与男子和男孩相比，妇女和女孩作为家庭成员或志愿者，过多地承担着照顾艾滋病毒/艾滋病患者的责任。据估计，在全球范围，妇女和女孩提供高达 90%因病产生的护理服务。[35] 如果儿童的父母生病或不在家，则由老年妇女承担照顾孙子女的责任。已婚妇女更多的是照顾其生病的丈夫，而不是自己得到照顾。相当的护理工作由儿童承担，其中三分之二是由女孩承担的。[36]

47. 在发展中国家的研究表明，与艾滋病毒/艾滋病有关护理责任使妇女劳动力脱离生产性工作，从而进一步加剧家庭粮食不安全状况。[36] 在妇女没有财产权和继承权的地方，妇女和女孩为户主的家庭由于资金不足，特别容易受到伤害。[28] 由于艾滋病毒/艾滋病而丧偶的妇女，由于没有财产权，特别有可能陷入贫困。[37] 一些研究显示，由于照顾责任加重而形成的经济压力，可能导致各种年龄段的照料人员从事冒风险的性事行当，这就使她们更加容易感染艾滋病毒。[36]

48. 目前，关于男子在家庭或志愿者方案中承担照顾责任的数据和分析有限。研究者存在的偏见可能导致对男子作为提供照顾者角色的报告不足。[36] 不过，有一些证据显示，男人对照顾责任的贡献是，提供运输、搬运重物并提供财政支持。对男子角色的陈规定型观念，形成了男子和男孩成为提供照顾者的社会障碍。尽管男子可能会认识到他们应更平等地分担责任，但他们可能不这样做，因为他们

---

[33] 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)引述 J·Knolel 和其他人合写“艾滋病毒/艾滋病患的护理问题”，(EGM/ESOR/2008/BP.4)，为专家组会议编写的背景文件。

[34] 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)引述 C Miller 所写七团普通的“艾滋病毒/艾滋病患的护理问题”，(EGM/ESOR/2008/BP.4)，为专家组会议编写的背景文件。

[35] 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)、联合国人口基金(人口基金)和联合国妇女发展基金(妇发基金)编写的《妇女和艾滋病毒/艾滋病患面临的“护理问题”：应对危机》，艾滋病规划署/人口基金/妇发基金的联合报告(2004 年，日内瓦和纽约)。

[36] 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)“艾滋病毒/艾滋病患的护理问题”，(EGM/ESOR/2008/BP.4)，为专家组会议编写的背景文件。

[37] 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署),《2008 年全球艾滋病流行病的报告》(2008 年，艾滋病规划署，日内瓦)。

担心由于承担“妇女的工作”而被人嘲笑并失去同龄男子的尊重。[28] 缺乏对志愿者的补偿也是妨碍男子参与照顾的一个障碍。[38]

49. 此外，除了减轻对妇女和女孩的压力外，男子更多地参与家庭或志愿组织的护理工作，也可能使男子自己获益匪浅。例如，提高男子接受艾滋病毒测试的意愿或受益于支持感染艾滋病毒患者的团体提供的福利。也可能增加男子利用志愿者组织提供的照顾的机会。[36]

50. 艾滋病毒/艾滋病护理方面的危机清楚地表明，男女分担照顾责任并不足以减少家庭和社区的护理负担。还必须增加对运作良好和便利的公共卫生和社会服务机构的投资，开展预防工作，提供可负担的治疗，培训卫生保健提供者以及扩大基础设施，例如获得水和卫生设施。[36]

五. 政策应对措施

51. 责任分担不公平对于一系列政策领域均产生影响，其中包括保健、社会福利、家庭、教育和劳务市场，必须采取一系列的政策应对措施。有必要转变个人态度以及特别在劳动力市场的行为和体制安排。与此同时，妇女和女孩需要得到支持以应对现有的不公平负担。

52. 政策应对措施并不总是以减少男女不平等分担责任为明确目的，而且往往与其他问题相联系，例如有必要加强妇女参与劳务市场，提高经济效益，扩大对老龄人口需要的护理，降低生育率并关切儿童福利。[39]

53. 必须注意政策应对措施无意中加剧陈规定型观念的影响和不平等状态并使之长期存在。例如，关于育儿假、托儿所以及兼顾工作与生活的政策仅仅针对妇女，假设妇女承担全部照顾责任，而且没有认识到男子的责任。针对妇女和男子双方的政策最可能有助于公平分担责任。[15]

54. 在一些国家，为了确保在更广泛的两性平等框架内解决妇女过多承担护理责任的问题，通过了禁止歧视的宪法和法律保障。尤其重要的是，废止歧视性的就业法，通过确保平等权利的有关家庭、婚姻、离婚和获得土地的立法，并努力加强这些法律的实施。

55. 一些国家政府采取的一系列政策举措旨在减轻无报酬工作的负担，尤其是提供照顾的负担，协助妇女和男子把工作和家庭责任结合起来。由于国家责任的概

[38] Olagoke·Akintola 所写“实现平等分担照顾艾滋病患的责任：向非洲学习”(EGM/ESOR/2008/EP.5)，为专家组会议编写的背景文件。

[39] Sue Himmelweit，“要求灵活工作的权利：一种实现两性平等的“非常英国式”的办法？”《澳大利亚劳工公报》。经济合作与发展组织(经合组织)，“婴幼儿和老板：兼顾工作与家庭生活-经合组织成员国调查结果综合报告”(2007 年 11 月 29 日，经合组织，巴黎)。

念不同，形成了各项政策选择，包括确保提供普遍和公平的社会服务以及制定有针对性的政策以便弥补家庭和市场结构的缺失所造成的不足。[40] 应对措施还包括休假规定、现金津贴和提供各种形式的保健服务和设施，以及改善尤其是在发展中国家利用基础设施和基本服务的机会。有效地运用了研究和宣传，以促进改变态度和行为。一些国家还调查并解决了养恤金和税收制度的影响问题。

56. 休假规定构成了发达国家和发展中国家支持妇女和男子兼顾工作和家庭责任典型的社会保障应对措施。然而，这些规定在获得资格、支付和持续时间方面存在明显差异，在某些情况下，在劳资关系基本上是非正规的低收入国家，其相关性有所降低。[19] 发展中国家和发达国家作出产假和陪产假规定者也越来越多。时间不等的育儿假是指照顾年幼子女的较长期安排，可由父母任何一方使用。[15] 许多国家规定了照顾者假期，可使工作人员短期休假以处理家庭危机，例如发生事故或严重疾病。还提供了短时间的紧急事假。[15]

57. 正在采取创新措施，扩大休假规定的使用和覆盖范围。在一些国家，家政和临时工以及失业妇女的产假福利被明确列入劳动法。例如在乌拉圭，各种有关的产假福利的规定明确适用于家政女工和失业妇女。[4] 中欧和东欧一种创新做法向祖父母提供育儿假，以承认这种代际支持的价值。[41]

58. 休假津贴通常通过某种形式的社会保险(要求员工交纳至少一段时间的保费)、或依据雇主、雇员和公共资金分担费用的原则提供。凡雇主承担了一大部分费用的单位，对妇女进入劳务市场的影响就是负面的，因为一些雇主认为雇用妇女的代价太高。[42] 事实上，在大多数国家，养恤金福利的计算并不计入育儿假时间，对大量运用这一规定的妇女非常不利。德国、挪威、瑞典和瑞士等国家，均规定育儿假可在养恤金中抵扣。[15]

59. 虽然休假时间是支持家庭照顾的一个重要手段，但长时间休假承担照顾责任可能产生减少妇女今后就业前景的总体效应。研究表明，当妇女长时间使用育儿假而脱离工作单位，即使雇主必须使其重返单位，妇女也很难重新融入劳动大军。[43] 一些国家已改变规定，限制脱离工作单位的育儿假时间，以减少落入“休假陷阱”的可能。半脱产育儿假的做法可能促进与工作单位保持接触，有助于避免重新聘用的问题。[15]

---

[40] 联合国社会发展研究所，“两性平等：在不平等的世界争取实现公正”，(2005 年 2 月 21 日，社发所，日内瓦)。

[41] 国际劳工局(劳工局)，《工作单位的产假问题：审查各国立法-劳工组织工作条件和就业情况数据库的调查结果》(2005 年，国际劳工局)。

[42] 世界银行，减贫和经济管理网络，“妇女劳务市场条例：是否有益？”减贫和经济管理网络的说明，第 94 号(2004 年 12 月)。

[43] 经济合作与发展组织，《就业展望：提供更多更好的工作机会》(2003 年，经合组织，巴黎)。

60. 在大多数国家，男子使用产假的情况较为有限。研究表明，男子在生育后可能不想被人认为对工作不尽心尽力，也担心休假照顾家人会影响职业生涯。[15] 男子休假少的情况也与人们陈规定型的看法有关，人们期望妇女承担照料家庭的主要责任。[15] 然而，无论假期是否带薪和带薪多少都对男子的休假率有直接影响。一些国家的经验表明，如果在育儿假期间保持相对较高的薪给，男子休假的情况就比较好。为了解决男子休假率低的问题，奥地利、丹麦、冰岛、挪威和瑞典等一些国家规定，部分育儿假只能由父亲享用，而且不用作废。[15]

61. 为了帮助妇女和男子兼顾工作和家庭责任，一些国家采取了工作安排政策。这些政策包括减少长期法定工作时间、采用灵活的工作时间和地点并允许非全时工作。[15]

62. 非全时工作，或全时和非全时工作相互交替的做法，使工作人员有了更大的灵活性。在荷兰，立法规定，所有工人有权改变工作时间，并且不要求承担照顾责任。然而，即使妇女和男子都可以选择非全时工作，往往还是妇女选择这样做，因为陈规定型观念认为妇女应该承担提供照顾的角色，而且妇女的工资较低。[15]

63. 虽然非全时工作带来更大的灵活性，但往往也有不利之处，例如收入减少、得不到职业培训和升迁机会。通过规范工作条件和社会福利，改善非全时工作的品质，可能使妇女和男子更多地利用这种安排，并有可能使人们不再认为非全时工作仅仅是女工的一种选择。[15]

64. 一些国家采取创新举措，对非正规部门的工人提供社会保护。例如，印度自营职业妇女协会通过与政府和保险业建立伙伴关系，采用综合保险方案向非正规部门女工提供全面一揽子社会保险福利。智利修订了健康保险政策，从而使临时或季节性农业工人和园艺工人参加并获得保险。[40]

65. 一些国家以家属和子女津贴的方式向家庭提供现金福利，帮助家庭支付抚养子女的费用和支持家庭的正常生活。另一方面，提供现金有助于家庭成员进行护理，并可加重关于妇女作为提供护理者的观念，而使其他方面免于承担责任。[20] 近年来，主要针对贫穷家庭的现金转移已经成为一种普遍的社会援助工具。这些现金转移以家庭满足某些要求为条件，而这可能增加妇女的责任(如就学、带子女体检或参加营养讲习班)。阿根廷和智利的创新方案将现金转移与培训服务相结合，帮助妇女参与有偿就业，使妇女更持续地摆脱贫穷。[20]

66. 为儿童、病人和老人提供可靠、可负担的保健设施，帮助协调工作和家庭生活。通常提供最多的设施是学前班和幼儿园。三岁以下儿童的照料设施，所获得的公共资助较少。各国政府鼓励私人部门、非政府组织和私人实体积极提供资助，并通过向护理机构提供补贴或向父母提供收入津贴，使其可以承受儿童照料的费用。[15] 例如，阿根廷、智利、大韩民国和乌拉圭已经开始更全面地提供护理服务，扩大了服务范围，并开展了筹资和交付机制的试验。[19]

67. 提供初等教育和卫生服务等基本服务能够减轻家庭的护理工作，特别是在发展中国家。在初等教育设施资金不足和辍学率高的国家，或者在学校开放时间与父母工作时间冲突的情况下，无偿照料工作的负担加重。[19] 经验表明，如果公共服务适应人们对地点和开放时间的需求，例如，延长学校的开放时间以适应工作时间，或者政府服务分散化，则会带来更多的好处。[15]

68. 对供水、运输和能源等公共基础设施的投资是发展中国家的重要应对政策，对家庭内的照料工作，特别对涉及艾滋病毒/艾滋病的情况有重要的影响。技术进步能够进一步减少妇女在家务和护理方面耗费的时间和精力，但是对于贫穷家庭，往往过于昂贵。[15]

69. 有些国家已经设法为家政工人提供基本的社会和劳动权利。例如，南非通过新的立法规定了最低工资、获得书面合同的权利、带薪假、解职费、辞退通知，并且雇主有义务为员工在国家失业基金登记。对这项法律的研究发现，劳动市场干预措施对工资和工作条件有积极的影响。[19]

70. 若干国家已经采取措施，鼓励男子和男孩参与，并提高对男子家庭责任的认识。这些举措着重通过在工作场所、教育机构和体育场馆进行培训和宣传、开展同龄群和提高认识的活动，提倡积极而负责的父亲角色。许多国家开展了使年轻父亲参与并向其提供支助的工作。

71. 虽然对涉及艾滋病毒/艾滋病情况的家庭护理的政策关注有限，但还是开展了一些创新举措，包括制订社会保护措施，向受艾滋病毒影响的家庭提供现金援助，以及提高男子参与护理的努力。例如，在津巴布韦，Africare 所开展的一个项目为 120 名 20 至 65 岁的男子进行了培训，使其自愿提供护理，以期使更多的男子参与家庭护理和参加艾滋病毒/艾滋病教育。项目着重于扩大关于男性的传统概念，增加男子的护理和辅助行为，并提供技术援助、医疗和实物用品。[38] 但是，需要采取更为统筹、协调和多部门的政策方针，以减轻艾滋病毒/艾滋病对家庭、社区和社会的短期和长期影响。这需要加强努力，建设和维持公共部门的能力，包括解决卫生保健专业人员极为短缺的问题以及完善预防战略和方案。

72. 在许多国家，养老金方案可以满足不再就业的老年人的财务需求。在养老金与就业期间缴款挂钩的情况下，妇女受到歧视，原因是妇女工资存在差距，以及妇女因需要提供护理而中断工作，因而正规就业时间较少。养老金私有化加重了两性不平等的现象，因为养老金福利按照个人收入而定。一些国家的政府通过设立最低养老金、向低收入群体进行重新分配，并规定照看子女所用年数可以抵免等手段，来处理妇女所处的不利状况。[44] 例如，南非设有一个非缴款的养老金计划，保证低收入的男女能够每月从国家领取养老金。[40]

---

[44] Emily Esplen,Gender and Care: Overview Report(Brighton,Uuinted Kingdom,BRIDGE, Institute of Development Studies,University of Sussex,January 2009)。

73. 许多国家开展了用时调查，以便收集资料，指导政策制订工作。此类调查提供了有关男女用时状况的信息，包括有关无偿家务工作和个人护理，以及睡觉、休闲、学习和自我护理等其他活动的信息。由于在资料收集和分析方面一直存在的限制，造成无偿护理工作得不到充分关注和重视。[18] 需要采取努力，在更多的国家开展调查，增加时间系列资料的收集，克服可获得的农村和城市资料之间的差异，并统一概念和办法，以提高可比性。

六. 结论与建议

74. 世界各地都存在男女分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关的责任不平等的现象。两性不平等和歧视导致男女劳动分工继续失衡，并造成男人养家糊口和妇女提供照顾这种陈规定型观念长期存在。其结果是，妇女和女孩参加教育和培训、劳动市场和公共领域的可能性受到限制。

75. 应开展用时调查并采取其他手段，大力加强对照顾工作的认可、度量和重视。虽然在一些国家，由于有针对性地干预，男子更多地参与育儿活动，但仍需要共同努力，来加强男子和男孩在家务和照顾工作中的角色，并帮助男女双方协调工作和家庭生活。

76. 但是，加强男女分担责任不足以应对社会中长期存在的护理挑战。艾滋病毒/艾滋病大流行表明，需要国家、私人部门、民间社会和家庭等所有利益相关者更多地参与护理工作。政策制订者必须认识到，护理工作是一项关键的社会职能，有助于社会再生和经济发展。需要采取多部门的方针，包括增加对优质公共服务的投入，来减轻家庭的护理负担。

77. 妇女地位委员会不妨考虑建议采取如下行动，以促进男女平等分担责任，包括与艾滋病毒/艾滋病有关护理的责任。

78. 各国政府、联合国和其他国际与区域组织、非政府组织、私人部门、雇用机构和工会以及其他利益相关者，应酌情：

(a) 无保留地批准《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》及其任择议定书，[45] 并确保这两个公约的规定以及消除对妇女歧视委员会和儿童权利委员会的结论意见得到全面有效执行；

(b) 批准劳工组织关于有家庭责任工人的第 156 号公约(1981 年)及相应建议(165 号)、使国家立法与之接轨并加以全面执行；

[45] 联合国，《条约汇编》，第 2131 卷，第 20378 号；以及同上，第 2171 卷，第 27531 号和同上，第 2173 卷，第 27531 号。

(c) 采取一切恰当措施，消除在婚姻、家庭法、继承和财产方面法律上和事实上对妇女的歧视；

(d) 确保照顾护理工作得到认可、衡量和重视，并且系统地纳入教育、卫生和就业等所有相关部门的政策之中；

(e) 加强人们对照顾护理工作应由男女分担以及由国家、私人部门、民间社会和家庭之间分担的理解和认识；加强各国政府、雇主、民间社会，包括妇女组织和工会，以及捐助者之间在此方面的对话和协调；

(f) 实行对性别问题有敏感认识的政策和立法，并审查现有政策和立法，以加强权利、社会保护、工作条件以及有偿和无偿照顾护理者的代表性；

(g) 确保男女都享有育儿假和其他休假，包括产假和陪产假，并且为鼓励男子休陪产假而提供激励措施，包括父亲专享福利，以及向公众、学校、工作场所和其他相关机构开展提高认识的宣传活动；

(h) 提高工作条件的灵活度，以便更好地协调工作和护理等其他责任；通过灵活的工作条件，确保工作者在工资、社会保护和其它福利方面得到保护；针对所有工作者采取此类措施，以避免加重性别陈规定型观念；

(i) 通过或审查关于为承担护理责任的人提供社会保护的政策，包括家庭和子女津贴、现金转移和税款抵减，并确保广泛宣传关于这些福利的信息；

(j) 设立与缴款年限无关的最低养老金，以确保满足基本最低需求，并在养老金福利计算中考虑护理假期；

(k) 确保为儿童、老人、病人和残疾人发展和(或)扩大优质和可承受的护理服务；确保此类服务满足提供护理者和接受护理者在就近服务、开放时间和费用方面的需求；

(l) 增加对优质和可承受的公共服务，包括学校和卫生服务的投资，扩大公共基础设施，例如交通、供水、卫生和能源的服务范围，特别是在农村和贫民窟地区，以此减轻家庭的护理负担；

(m) 针对艾滋病毒/艾滋病大流行方面，应大幅加强努力，以实现到 2010 年人人能够受惠于综合预防方案、治疗、护理和支助的目标，并确保这些努力能够增进两性平等；

(n) 将两性平等的观念纳入国家艾滋病毒/艾滋病的政策和方案，并考虑男女双方的护理责任；

(o) 加强和改善公共卫生保健服务，包括在农村地区，减少目前在涉及艾滋病毒/艾滋病的情况下，对妇女和女孩在家庭和社区中提供无偿护理服务的需求；

(p) 制定多部门政策和方案，增加资源分配，以支助家庭护理提供者，具体办法包括提供有关艾滋病毒预防、治疗、护理和支助的信息，以及培训和基本设备与资源；

(q) 开展综合协调的宣传活动，并邀请教育机构、公共和私人部门的公共场所、媒体和民间社会进行参与，以挑战对两性角色的陈规定型观念，并推动男女分担有偿和无偿工作；

(r) 采取措施，加强男子在家庭和护理职业中提供护理的角色，并加大对男孩和青年男子的干预力度，包括提供初为人父学习课程和同龄人方案；

(s) 加强国家统计局有效开展和使用用时调查的能力，以便制定政策，推动男女分担无偿工作；

(t) 开展研究并收集按性别和年龄分类的资料，以此作为政策制定的基础，衡量在男女分担责任，包括涉及艾滋病毒/艾滋病情况下责任方面的进展情况，以及查明因陈规定型观念而对男子形成的障碍；

(u) 开展对性别问题有敏感认识的评估，并对所采取的措施的影响进行评估，并在所有政策领域，包括在艾滋病毒/艾滋病的范围内纳入促进两性平等的预算编制进程；

(v) 扩大与妇女的协商，并加强她们参与有关支持护理，包括在艾滋病毒/艾滋病范围内的政策和方案中的决策。